

**KÚPNA ZMLUVA**  
**na dodávku zdravotníckej techniky a služieb s tým spojených**  
**č. 86/2020**

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zmluva**“)

**1. Kupujúci:** **Fakultná nemocnica s poliklinikou Skalica, a. s.**  
So sídlom: Koreszskova 7, 909 82 Skalica  
IČO: 44 444 761  
DIČ: 2022726926  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
IBAN: SK24 0200 0000 0027 6692 3254  
Zastúpený: MUDr. Ivan Uhliarik, predseda predstavenstva  
Ing. Ondrej Kadák, podpredseda predstavenstva  
Ing. Tomáš Mikúš, člen predstavenstva  
MUDr. Peter Košík, člen predstavenstva  
Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, vložka č.10510/T  
(ďalej len „**kupujúci**“)

a

**2. Predávajúci:** **FUJIFILM Europe GmbH - organizačná zložka**  
So sídlom: Rybníčná 40, 831 06 Bratislava  
IČO: 45 497 095  
DIČ: 4020281419  
IČ DPH: SK4020281419  
Bankové spojenie: ING Bank N.V., pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK517300000009000036442  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka 1838/B

Zriaďovateľ organizačnej zložky: **FUJIFILM Europe GmbH**  
So sídlom: Heesenstrasse 31  
405 49 Düsseldorf, SRN  
Zapísaný: na okresnom súde v Düsseldorfe v Nemeckej spolkovej republike, číslo zápisu HRB 10639.

(ďalej len „**predávajúci**“)  
(predávajúci a kupujúci ďalej spoločne ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

Predávajúci je úspešný uchádzač v rámci zadávania nadlimitnej zákazky s názvom „Modernizácia infraštruktúry nemocnice Skalica - zdravotnícka technika č. 6“ uverejnenej v Úradnom vestníku EÚ č. S068 zo dňa 06.04.2020 pod zn. 2020/S 068-161112 a vo Vestníku VO č. 76/2020 dňa 07.04.2020 pod zn. 12939 – MST, zadávanej podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Čl. I.**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu zdravotnícku techniku (ďalej len „**predmet zmluvy**“ alebo „**zdravotnícka technika**“), ktorého špecifikácia je obsiahnutá v prílohe č. 1: Cenová a technická špecifikácia predmetu zmluvy a ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť

tejto zmluvy pre kupujúceho a záväzok kupujúceho prevziať predmet zmluvy a zaplatiť kúpnu cenu podľa článku II. tejto zmluvy.

2. Predmetom tejto zmluvy je i záväzok predávajúceho vykonať bezodplatne počas záručnej doby záručný servis a servisné prehliadky zdravotníckej techniky dodaného na základe tejto zmluvy podľa odporúčaní a pokynov výrobcu.
3. Predmetom tejto zmluvy je tiež poskytovanie služieb spojených s dodávkou zdravotníckej techniky, s kompletnou inštaláciou a sfunkčnením, vrátane zaškolenia obsluhy, odvozu a likvidácie obalového materiálu dodanej zdravotníckej techniky. Predmetom tejto zmluvy je aj vynesenie a vyloženie zdravotníckej techniky na miesto určené kupujúcim.
4. Dodávky budú realizované predávajúcim na základe písomných objednávok, v ktorých bude uvedené množstvo a druh zdravotníckej techniky.
5. Súčasťou dodávky zdravotníckej techniky je aj odovzdanie všetkých dokladov a dokumentov týkajúcich sa predmetu tejto zmluvy, preukazujúcich pôvod zdravotníckej techniky a jeho riadnu prevádzkyschopnosť. Zároveň predávajúci odovzdá kupujúcemu aj všetky príručky a návody potrebné pre riadnu obsluhu predmetu tejto zmluvy.
6. Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet zmluvy v bezchybnom stave a v kvalite I. triedy, bez závad a v dohodnutom termíne a čestne vyhlasuje a zaručuje, že predmet zmluvy je nový, nevystavovaný, nepoužívaný, zodpovedajúci požiadavkám kupujúceho. Predávajúci pri dodávke zdravotníckej techniky zabezpečí aj jeho montáž a odskúšanie. Kupujúci sa zaväzuje, že predmet zmluvy prevezme a uhradí za neho dohodnutú kúpnu cenu.
7. V prípade, že výroba požadovaného typu zdravotníckej techniky špecifikovaného v prílohe č. 1: Cenová a technická špecifikácia predmetu zmluvy (ďalej len „**príloha č. 1**“) tejto zmluvy bude ukončená, predávajúci je povinný dodať kupujúcemu modifikovanú zdravotnícku techniku rovnakého druhu s rovnakými alebo vyššími parametrami ako je zdravotnícka technika podľa špecifikácie tejto zmluvy a v cene podľa článku II. tejto zmluvy. Táto zmena zdravotníckej techniky bude upravená dodatkom k zmluve bez zmeny ceny zdravotníckej techniky a bude doložená dokladom potvrdzujúcim túto zmenu, pričom kupujúci uvedie názov, model a technické parametre predmetu zmluvy.

## Čl. II.

### KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Kúpna cena predmetu zmluvy uvedeného v článku I. zmluvy bola určená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Celková cena zdravotníckej techniky predstavuje sumu 112 810,00 EUR bez DPH (slovom jednástodvanásťtisícosemstodesať EUR bez DPH), 135 372,00 EUR s DPH (slovom jednástotridsaťpäťtisícristosedemdesiatdva EUR s DPH). Špecifikáciu ceny obsahuje príloha č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Predávajúci garantuje pevnú cenu predmetu zmluvy počas trvania platnosti a účinnosti zmluvy. Kúpna cena je konečná a nemenná.
3. Kúpna cena je stanovená v euro a zahŕňa cenu bez DPH, daň z pridanej hodnoty, colné sadzby, poisťné, dopravu do miesta dodania určeného kupujúcim, inštaláciu, odskúšanie zdravotníckej techniky, zaškolenie a všetky ostatné náklady predávajúceho spojené s dodaním predmetu zmluvy do miesta dodania.
4. Kúpna cena bude uhradená kupujúcim čiastkovými platbami na základe faktúr vyhotovených predávajúcim po dodaní čiastkových plnení podľa jednotlivých objednávok a podpísaní dodacích

listov, ktoré budú vyhotovené predávajúcim, v deň odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy v jednotlivých miestach dodania. Súčasťou daňového dokladu budú dodacie listy na dodávku zdravotníckej techniky, potvrdené kupujúcim, ktoré budú obsahovať označenie dodanej zdravotníckej techniky, počty jednotlivých druhov dodanej zdravotníckej techniky, mená a podpisy odovzdávajúceho a preberajúceho, pečiatku a dátum prevzatia predmetu zmluvy (prípadne môže byť faktúra zároveň aj dodacím listom).

5. Faktúra musí byť vystavená zo strany predávajúceho v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa príslušných právnych predpisov. Súčasťou faktúry musí byť: názov operačného programu, číslo a názov opatrenia, názov Projektu, kód Projektu, číslo a názov zmluvy, číslo faktúry, špecifikácia platby (názov banky predávajúceho vrátane kódu SWIFT, číslo účtu predávajúceho vrátane čísla v tvare IBAN, pečiatka a podpis oprávnenej osoby predávajúceho), dátum doručenia dokladu kupujúcemu (napr. pečiatka podateľne). Výdavky vo faktúre musia byť rozdelené do jednotlivých položiek s uvedenými mernými jednotkami, jednotkovými cenami (zaokrúhlené na 2 desatinné miesta).
6. Splatnosť faktúry je šesťdesiat (60) kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry kupujúcemu zo strany predávajúceho za predpokladu, že doručená faktúra bude spĺňať všetky zákonné a zmluvné náležitosti a bude doručená na adresu kupujúceho uvedenú v záhlaví tejto zmluvy v troch vyhotoveniach. Predávajúci berie na vedomie, že projekt je financovaný z prostriedkov EÚ, zo štátneho rozpočtu a z vlastných prostriedkov kupujúceho. Predávajúci berie na vedomie, že uvedené financovanie platieb z prostriedkov EÚ je časovo a administratívne náročné. Predávajúci berie na vedomie aj časovú a administratívnu zložitnosť interného procesu fakturácie platieb z rozpočtových prostriedkov kupujúceho. Predávajúci zároveň súhlasí a vyhlasuje, že lehota splatnosti nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy. Faktúra sa považuje za zaplatenú okamihom pripísania príslušnej peňažnej sumy na účet predávajúceho.

### **Čl. III.**

#### **MIESTO PLNENIA A DODACIE PODMIENKY**

1. Miestom plnenia je: Fakultná nemocnica s poliklinikou Skalica, a. s., Koreszkova 7, 909 82 Skalica.
2. Predávajúci je povinný zdravotnícku techniku dodať, namontovať a odskúšať po obdržaní písomnej objednávky v dodacej lehote 60 dní od obdržania písomnej objednávky prostredníctvom e-mailu, ktorá obsahuje všetky požadované údaje. Objednávku vyhotoví kupujúci. Kupujúci môže v objednávke stanoviť aj dlhšiu dodaciu lehotu v závislosti od náročnosti dodávky a druhu dodávanej zdravotníckej techniky.
3. Celkové trvanie tejto zmluvy: 6 mesiacov odo dňa jej účinnosti.
4. Objednávku je kupujúci povinný zaslať predávajúcemu aj poštou, lehota dodania zdravotníckej techniky však začína plynúť od jej doručenia na e-mail predávajúceho: [peter.stolarik@fujifilm.com](mailto:peter.stolarik@fujifilm.com). Objednávka musí obsahovať názov a typové označenie objednávaného predmetu zmluvy, množstvo (počet kusov), presnú adresu miesta dodania, kontaktnú osobu zodpovednú pre danú dodávku s uvedením čísla telefónu a fakturačné údaje. Kupujúci si vyhradzuje právo objednávať dodanie zdravotníckej techniky podľa svojich potrieb kedykoľvek v priebehu platnosti zmluvy.
5. Kupujúci v deň dodania a prevzatia predmetu zmluvy preverí, či je dodaný predmet zmluvy v súlade so zadanou špecifikáciou podľa tejto zmluvy. V prípade, že zistí nesúlad dodaného predmetu zmluvy so zadanou špecifikáciou, resp. zistí jeho poškodenie alebo nefunkčnosť (zjavné vady), má právo odmietnuť prevziať dodaný predmet zmluvy, pričom v tomto prípade sa predávajúci dostáva do omeškania so splnením svojho zmluvného záväzku a je povinný dodať nový predmet tejto zmluvy, spĺňajúci kritériá podľa tejto zmluvy a príslušných noriem v dodatočnej lehote určenej kupujúcim. V prípade opakovaného dodania predmetu zmluvy, ktorý nezodpovedá

uvedenej špecifikácii, predstavuje to podstatné porušenie zmluvy a kupujúci si vyhradzuje právo zdravotnícku techniku neodobrať a odstúpiť od zmluvy.

6. Predmet tejto zmluvy sa považuje za dodaný (resp. záväzok predávajúceho dodať zdravotnícku techniku podľa tejto zmluvy za splnený) dňom prevzatia predmetu objednávky kontaktnou osobou kupujúceho určenou v objednávke, po inštalácii dodanej zdravotníckej techniky, sfunkčnenia, odskúšania a zaškolenia jeho obsluhy.
7. Kontaktná osoba kupujúceho potvrdí prevzatie predmetu objednávky podpisom a odtlačkom pečiatky na preberacom protokole, resp. dodacom liste. Dodací list podpisujú poverení zamestnanci predávajúceho a kupujúceho. Dodací list je podkladom na úhradu faktúry.
8. Predávajúci a kupujúci berú na vedomie, že v dôsledku pandémie vírusu Covid-19 môže dôjsť k omeškaniu s dodávkou, respektíve k obmedzeniu dostupnosti kľúčového odborného personálu. Z tohto dôvodu môže byť termín dodania predmetu zmluvy predávajúcim upravený, alebo môže byť dodávka odložená. Termín dodania predmetu kúpy však môže byť upravený/ odložený maximálne o 30 kalendárnych dní od riadneho termínu dodania.

#### **Čl. IV.**

#### **DOHODA O PRECHODE VLASTNÍCKEHO PRÁVA**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k zdravotníckej technike prechádza z predávajúceho na kupujúceho po úplnom zaplatení kúpnej ceny za predmet zmluvy podľa jednotlivých písomných objednávok.
2. Kupujúci je oprávnený dňom prevzatia dodanej zdravotníckej techniky od predávajúceho užívať dodanú zdravotnícku techniku v rozsahu a spôsobom obvyklým pre jeho použitie, a to bez časového obmedzenia.
3. Nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy prechádza na kupujúceho okamihom prevzatia predmetu zmluvy.

#### **Čl. V.**

#### **ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY**

1. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu zdravotnícku techniku podľa tejto zmluvy v množstve a akosti podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a spôsobilé na užívanie na dojednaný, inak obvyklý účel. V prípade, ak sa tak nestane, zdravotnícka technika má vady. Predávajúci je povinný poskytovať kupujúcemu servis dodanej zdravotníckej techniky počas záručnej doby.
2. Predávajúci zodpovedá za vady a nekompletnosť predmetu zmluvy v plnom rozsahu. Kupujúci je povinný písomne reklamovať viditeľnú, resp. zrejmu vadu predmetu zmluvy do 10 pracovných dní od jej zistenia a u skrytých väd do posledného dňa záručnej doby. Pre dodržanie podmienky písomnej reklamácie postačí uplatniť reklamáciu e-mailom na adresu predávajúceho [peter.stolarik@fujifilm.com](mailto:peter.stolarik@fujifilm.com).
3. Záručná doba na predmet zmluvy je 48 mesiacov odo dňa prevzatia predmetu zmluvy kupujúcim, pokiaľ výrobca dodanej zdravotníckej techniky neposkytuje dlhšiu záručnú dobu. Počas záručnej doby bude predávajúci poskytovať kupujúcemu bezplatný servis a údržbu dodanej zdravotníckej techniky.
4. V prípade reklamácie je predávajúci povinný odstrániť vady v lehote do 10 pracovných dní odo dňa oznámenia vady kupujúcim alebo v inej lehote dohodnutej s kupujúcim, pokiaľ sú vady odstrániteľné. Pokiaľ predávajúci nezabezpečí odstránenie vady v stanovenej lehote, alebo pokiaľ sú vady neodstrániteľné, kupujúci má nárok, aby mu predávajúci v tej istej lehote poskytol nové

bezvadné a bezodplatné plnenie za dodanú vadnú zdravotnícku techniku alebo na vrátenie ceny, pričom právo voľby medzi jednotlivými nárokmi patrí kupujúcemu. V prípade výmeny vadnej zdravotníckej techniky za novú začína plynúť nová záručná doba podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.

5. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené kupujúcim neodbornou manipuláciou alebo nevhodným skladovaním zdravotníckej techniky.
6. Tieto záručné podmienky sú záväzné pre oboch účastníkov zmluvného vzťahu.
7. Predávajúci sa zaväzuje poskytovať kupujúcemu servis dodanej zdravotníckej techniky v záručnej dobe bezplatne.
8. Po uplynutí záručnej doby má kupujúci právo požiadať predávajúceho o vykonanie pozáručného servisu. Cena pozáručného servisu bude stanovená dohodou zmluvných strán.

#### **Čl. VI. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA**

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním zdravotníckej techniky v lehote stanovenej v článku III. bod 2. tejto zmluvy, je kupujúci oprávnený uplatniť si u predávajúceho nárok na zmluvnú pokutu za nedodržanie termínu dodávky vo výške 0,05% z ceny včas nedodanej zdravotníckej techniky za každý aj začatý deň omeškania. Nárok kupujúceho na zmluvnú pokutu nevznikne, pokiaľ omeškanie bolo spôsobené jeho nepripravenosťou prevziať dodávku v dohodnutom termíne, resp. jeho žiadosťou o dodanie zdravotníckej techniky v inom termíne a v prípade okolností, ktoré sú charakterizované ako „vyššia moc“. Tým nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody v plnej výške spôsobenej omeškaním dodávky.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou riadne vyplnenej a doručenej faktúry podľa článku II. bod 6. tejto zmluvy je predávajúci oprávnený od kupujúceho požadovať zaplatenie úroku z omeškania v sadzbe ustanovenej príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a nariadenia vlády SR.
3. V prípade, že predávajúci poruší akúkoľvek z povinností upravených v tejto zmluve, má kupujúci voči nemu právo na uplatnenie zmluvnej pokuty vo výške 200,00 EUR za každé porušenie povinnosti. Tým nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody v plnej výške spôsobenej kupujúcemu porušením povinností predávajúceho.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k tejto zmluve, zodpovednosť za škody sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami tejto zmluvy ako aj podľa ustanovení § 373 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

#### **Čl. VII. SPOLUPRÁCA KUPUJÚCEHO A PREDÁVAJÚCEHO**

1. Zástupcom kupujúceho pre styk s predávajúcim je Ing. Ivan Medlen, tel.: +421 903 435 641, email: [medlen@nexta.sk](mailto:medlen@nexta.sk).
2. Zástupcom predávajúceho pre styk s kupujúcim je kupujúcim je Ing. Peter Stolárik, tel.: +421 908 785 857, email: [peter.stolarik@fujifilm.com](mailto:peter.stolarik@fujifilm.com).
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na plnenie ich vzájomných záväzkov podľa tejto zmluvy. Zmluvné

strany sa budú bez zbytočného odkladu informovať o akejkolvek zmene vo vyššie uvedených osobách a ich kontaktných údajoch. Zmena podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje za zmenu zmluvy.

4. Ak má predávajúci v úmysle zadať dodanie predmetu zmluvy alebo jeho časti ďalším čiastkovým predávajúcim (ďalej len „**subdodávateľ**“), a to buď v celom rozsahu alebo čiastočne, môže tak urobiť iba s predchádzajúcim písomným súhlasom kupujúceho, ktorý takýto bez závažného a opodstatneného dôvodu neodoprie.
5. V prílohe č. 2 tejto zmluvy sú uvedené údaje o všetkých známych subdodávateľoch predávajúceho, ktorí sú známi v čase uzatvorenia tejto zmluvy, a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.
6. Predávajúci je povinný kupujúcemu oznámiť akúkoľvek zmenu údajov u subdodávateľov, uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy, a to bezodkladne.
7. V prípade zmeny subdodávateľa je predávajúci povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa zmeny subdodávateľa predložiť kupujúcemu informácie o novom subdodávateľovi podľa bodu 5. tohto článku zmluvy a o predmete subdodávok, pričom pri výbere subdodávateľa musí predávajúci postupovať tak, aby vynaložené náklady na zabezpečenie plnenia na základe zmluvy o subdodávke boli primerané jeho kvalite a cene.
8. Predávajúci je povinný zabezpečiť, aby mal splnené povinnosti ohľadom zápisu do registra partnerov verejného sektora vo vzťahu k subdodávateľom predávajúceho v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Predávajúci zodpovedá za plnenie zmluvy o subdodávke subdodávateľom tak, ako keby plnenie realizované na základe takejto zmluvy realizoval sám. Predávajúci zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa ako aj za výsledok činnosti/plnenia vykonanej/vykonaného na základe zmluvy o subdodávke.

## **Čl. VIII. ZÁNIK ZMLUVY**

1. Každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od zmluvy pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti druhou stranou, alebo keď sa pre druhú zmluvnú stranu stalo plnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným alebo v ďalších prípadoch uvedených v tejto zmluve. Odstúpenie od zmluvy odstupujúca strana oznámi druhej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o podstatnom porušení zmluvy dozvedela.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy sa bude považovať také porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré spĺňa podmienky § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka a/alebo ktoré je ako podstatné porušenie povinnosti uvedené v tejto zmluve.
3. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy, keď kupujúci nezaplatí odsúhlasené faktúry do 30 dní po uplynutí dohodnutej lehoty splatnosti.
4. Za podstatné porušenie tejto zmluvy predávajúcim sa považuje najmä, nie však výhradne, nedodanie predmetu zmluvy riadne, včas a v kvalite v zmysle dohodnutých podmienok a jeho neodovzdanie kupujúcemu v dohodnutej lehote ako aj neodstránenie väd predmetu zmluvy za podmienok uvedených v tejto zmluve.

5. Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej zmluvnej strany preukázateľne vynaložené náklady, okrem prípadov charakterizovaných ako vyššia moc.
6. Odstúpením od zmluvy sa táto zmluva neruší od samého začiatku, ale táto zmluva zaniká ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade odstúpenia od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou, budú plnenia zmluvy začaté v čase zrušenia zmluvy riadne ukončené a náklady s tým spojené budú v plnej výške uhradené.
7. Zmluvu je možné ukončiť i vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

## **Čl. IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva nadobudne účinnosť až dňom schválenia tejto nadlimitnej zákazky v rámci kontroly príslušným kontrolným orgánom, t.j. dňom doručenia správy z kontroly verejného obstarávania prijímateľovi/kupujúcemu, čo je zároveň aj podmienkou jej účinnosti. Ak príslušný kontrolný orgán zákazku neschválí, táto zmluva nenadobudne účinnosť a predávajúcemu nevzniká žiadny nárok voči kupujúcemu na náhradu akejkoľvek škody a/alebo uplatnenie sankcie voči kupujúcemu.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:  
Príloha č. 1: Cenová a technická špecifikácia predmetu zmluvy  
Príloha č. 2: Zoznam subdodávateľov  
Príloha č. 3: Plnomocenstvo
3. Vzťahy zmluvných strán v tejto zmluve výslovne neupravené sa primerane spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR. Nevykonateľnosť niektorého ustanovenia zmluvy nemá vplyv na vykonateľnosť ostatných ustanovení.
4. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v rámci plnenia tejto zmluvy, a ktoré kupujúci alebo predávajúci označí pri ich poskytnutí za dôverné (ďalej len „dôverné informácie“). Zmluvné strany zabezpečia ochranu dôverných informácií pred tretími osobami v súlade s § 17 a § 271 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať povinnosti vyplývajúce im z tohto bodu aj po zániku tejto zmluvy. Táto povinnosť sa neuplatní vo vzťahu k informáciám, ktoré sa po ich sprístupnení stanú verejne známymi bez porušenia tejto zmluvy.
5. Všetky ďalšie zmeny a doplnky tejto zmluvy musia byť očíslované, vyjadrené formou písomného dodatku a musia byť datované, opečiatkované a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Takto podpísané dodatky sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Ustanovenia týkajúce sa záruky, zodpovednostných a sankčných nárokov oboch strán zostávajú v platnosti i po ukončení účinnosti tejto zmluvy, a to až do doby ich vysporiadania.
7. Predávajúci sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditov súvisiaceho s dodaním predmetu zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti príslušnej zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej kupujúcim ako prijímateľom nenávratného finančného príspevku za účelom financovania predmetnej zdravotníckej techniky, a to zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ, najmä Zákon o príspevku z EŠIF – zákon č. 292/2014 o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zákon o finančnej kontrole a audite – zákon č.

357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a príslušnej Zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku a jej príloh vrátane Všeobecných zmluvných podmienok a poskytnúť týmto orgánom riadne a včas všetku potrebnú súčinnosť. Porušenie tejto povinnosti predávajúceho je podstatným porušením zmluvy, ktoré oprávňuje kupujúceho od zmluvy odstúpiť.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov sú najmä:

- Poskytovateľ a ním poverené osoby,
- Útvary vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby,
- Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládného auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
- Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditov,
- Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

8. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Kupujúci obdrží tri rovnopisy a predávajúci obdrží dva rovnopisy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory vzniknuté z plnenia tejto zmluvy budú riešiť prednostne formou vzájomnej dohody. K riešeniu sporu súdnou cestou pristúpia zmluvné strany až po vyčerpaní možnosti riešiť spor vzájomnou dohodou. Pri riešení sporov sa zmluvné strany budú riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojím podpisom.
11. Písomnosti si budú zmluvné strany doručovať na adresu sídla uvedenú v tejto zmluve. Zmenu sídla je zmluvná strana povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vrátenia zásielky odosielateľovi po neúspešnom opakovanom doručovaní platí, že písomnosť bola doručená adresátovi dňom vrátenia opakovane doručovanej zásielky odosielateľovi, aj keď sa o tom adresát nedozvedel.

V Skalici, dňa 23 -09- 2020

Za predávajúceho  
FUJIFILM Europe GmbH - organizačná zložka



Ing. Peter Stolárik  
na základe Plnomocenstva

FUJIFILM Europe GmbH - organizačná zložka  
Rybničná 40, Bratislava 831 06  
IČO: 45 497 095  
DIČ: 4020281419  
IČ DPH: SK4020281419

V Skalici, dňa 23 -09- 2020

Za kupujúceho  
Fakultná nemocnica s poliklinikou Skalica, a. s.



MUDr. Ivan Utkárnik  
predseda predstavenstva



MUDr. Peter Košík  
člen predstavenstva

Fakultná nemocnica s poliklinikou Skalica, a.s.  
Koreszkova 7, 909 82 SKALICA  
IČO: 44444761, DIČ: 2022726926



## **Príloha č. 1**

**Cenová a technická špecifikácia predmetu zmluvy**

**Názov zákazky: Modernizácia infraštruktúry nemocnice Skalica - zdravotnícka technika č. 6****Identifikácia uchádzača**

<b>Obchodné meno:</b>	<b>FUJIFILM Europe GmbH- organizačná zložka</b>
<b>Sídlo:</b>	<b>Rybničná 40, Bratislava 831 06</b>
<b>IČO:</b>	<b>45 497 095</b>
<b>Kontaktná osoba: (meno, tel. č. , e-mail)</b>	<b>Ing. Peter Stolárik</b>

Predmetom zákazky je dodávka novej nerepasovanej zdravotníckej techniky - univerzálneho digitálneho RTG prístroja pre Fakultnú nemocnicu s poliklinikou Skalica, a. s., vrátane služieb spojených s dodávkou, s kompletnou inštaláciou, sfunkčnením, zaškolením obsluhy, záručným servisom, odvozom a likvidáciou obalového materiálu dodaného tovaru.

**Pokyny k vyplneniu a predkladaniu tohto dokumentu**

Uchádzač vyplní prázdne zelené bunky na každom hárku / liste (Titulný list, Položka c. 1). V každej špecifikácii položky uvedie, či danú podmienku spĺňa vložením textu "áno" alebo "nie" a uvedie presnú hodnotu, ak je to pre daný parameter relevantné. Do stĺpca „Preukázanie splnenia podmienky / parametra“ uvedie ku každej požiadavke presný názov predloženého dokladu (v prípade väčšieho rozsahu predloženého dokumentu aj číslo strany), v ktorom sa nachádzajú informácie na základe ktorých môže verejný obstarávateľ overiť splnenie podmienok / parametrov, napr. názov katalógu, produktového listu, potvrdenia od výrobcu, podpísaný návrh kúpnej zmluvy, fotografie, resp. názov iného predloženého dokladu). Zároveň tieto dokumenty zahmie do predkladanej súťažnej ponuky. V prípade, že predmetný dokument je v cudzom jazyku je potrebné predložiť aj úradne overený preklad do slovenského jazyka resp. českého jazyka. Vyplnené všetky hárky je potrebné vytačiť (hárok Titulný list na výšku a hárok Položka c. 1 na šírku formátu A4), podpísať a následne vyhotoviť sken obidvoch podpísaných hárkov, ktorý bude súčasťou ponuky.

p.č.	Názov položky	Ponúkaný model (Výrobca a typ)	m.j.	Množstvo	Jedn. cena bez DPH (EUR)	Spolu bez DPH (EUR)
1	Univerzálny digitálny RTG prístroj	DRGEM	kus	1,00	112 810,00	112 810,00
		FDR SMART X				
<b>Celkom bez DPH (EUR)</b>						<b>112 810,00</b>
<b>DPH 20% (EUR)</b>						<b>22 562,00</b>
<b>Celkom vrátane DPH (EUR)</b>						<b>135 372,00</b>

**Osoba oprávnená za uchádzača konať**

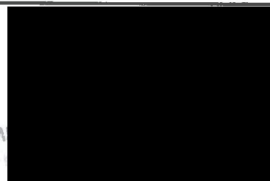
FUJIFILM Europe GmbH- organizačná zložka

Meno a priezvisko:

Ing. Peter Stolárik

BA


00000



p.č.	Názov položky	m.j.	Množstvo	Umiestnenie / Použitie
1	Univerzálny digitálny RTG prístroj	kus	1,00	Rádiologické oddelenie
Popis		Splnenie podmienky / parametra		
Podmienky / parametre		áno / nie	Presná hodnota (ak relevantná)	Preukázanie splnenia podmienky / parametra
<b>I. Technická špecifikácia RTG prístroja</b>				
Typ prístroja	zavesný typ prístroja	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Typ detektora	CsI	áno	CsI	Špecifikácia SmartX.doc
Počet detektorov	minimálne 2 (v stole a vo vertigrafe)	áno	2	Špecifikácia SmartX.doc
Automatické nabíjanie akumulátora detektoru alebo nabíjačka s min. 2 akumulátormi pre detektor	áno	áno	nabíjačka s 2 akumulátormi pre detektor	Špecifikácia SmartX.doc
Vertigraf s AEC s funkciou nakláňania	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Rozmer aktívnej plochy detektora (výška x šírka)	minimálne 32 x 42 cm	áno	35x43	Špecifikácia SmartX.doc
Rozlíšenie veľkosť bodu a počet bodov	pri 150µm minimálne 2300x2800 pixelov, pri 175µm minimálne 1900x2400 pixelov a pri 200µm minimálne 1700x2000 pixelov	áno	150 µm / 2336x2836 pixelov	Špecifikácia SmartX.doc
Rozlíšenie – rozsah šedi	minimálne 14 bit	áno	16 bit	Špecifikácia SmartX.doc
Čas cyklu – možnosť snímkovať ďalšiu expozíciu	maximálne 8 sekúnd	áno	8 sekúnd	Špecifikácia SmartX.doc
Čas zobrazenia snímky po expozícii	maximálne 12 sekúnd	áno	6 sekúnd	Špecifikácia SmartX.doc
Výstupný výkon generátora	minimálne 65 kW	áno	68kW	Špecifikácia SmartX.doc
Rozsah kV pri 1 kV krokoch	minimálne od 40 kV do 150 kV v prípade použitia žiarička s integrovaným VN transformátorom rozsah minimálne od 40 kV do 130 kV	áno	40 kV - 150 kV	Špecifikácia SmartX.doc
Rozsah nastavenia mAs	minimálne od 0,5 mAs do 500 mAs	áno	0,1mAs do 500mAs	Špecifikácia SmartX.doc
RTG žiarič nad stolom s minimálnym maximálnym výkonom zodpovedajúci výkonu RTG generátora	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Veľkosť malého ohniska	maximálne 0,6 mm	áno	0,6mm	Špecifikácia SmartX.doc
Veľkosť veľkého ohniska	maximálne 1,3 mm	áno	1,2mm	Špecifikácia SmartX.doc
Teplotná kapacita anódy	minimálne 300 kHU	áno	300kHU	Špecifikácia SmartX.doc
Bucky clona vo vertigrafe aj v stole	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Pacientsky stôl s nosnosťou min. 200 kg	fixný elevačný	áno	300kg	Špecifikácia SmartX.doc
Pacientský rádiotransparentný stôl s plávajúcou doskou alebo plávajúcimi detektormi (prične aj pozdižne)	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Rozmer stola (dĺžka x šírka)	minimálne 200 cm x 75 cm	áno	220 cm x 81 cm	Špecifikácia SmartX.doc
Rozsah motorického nastavenia výšky stola	minimálne 20 cm	áno	28 cm	Špecifikácia SmartX.doc
Dávkový parameter so zápisom k aktívnemu obrazu s automatickým prenosom do PACS-u (DAP)	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Zabudované laserové zameriavanie a kolimačné svetlo	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Autotracking	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Expozičná automatika	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
DAP meter	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
CE certifikát vydaný výrobcom na ponúkaný prístroj aj s príslušenstvom	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Platný ŠUKL kód prístroja	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Platnosť IEC 62220	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Súlad s ustanovením § 115 ods. 5 a ods. 11 zákona 87/2018 Z.z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov ako aj vykonávacej vyhlášky § 3 ods.4 vyhlášky MZ SR 101/2018 Z.z	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Povolenie na dovoz, vývoz, predaj a distribúciu zdrojov ionizujúceho žiarenia. Rovnako ako aj povolenie na inštaláciu a servis zdrojov ionizujúceho žiarenia, vydané Úradom verejného zdravotníctva SR - zákon 355/2007 Z.z.	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
<b>II. Akvizičná stanica pre RTG prístroj</b>				
Operačný systém	Windows alebo Linux	áno	Windows	Špecifikácia SmartX.doc
Zabudované CD/DVD alebo USB rozhranie	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Hard disk	minimálne 150 GB alebo pamäť na min. 10 000 obrazov v DICOM formáte	áno	150GB	Špecifikácia SmartX.doc
Pamäť RAM	minimálne 4 GB, v prípade operačného systému Linux - minimálne 2 GB	áno	4GB	Špecifikácia SmartX.doc
Minimálne DICOM verzia 3 alebo novšia, Dicom Worklist, Dicom Send, Dicom MPPS, Dicom Storage Commitment, DICOM zasielanie snímiek na PACS	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Užívateľské rozhranie alebo manuál v slovenskom alebo českom jazyku	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
Monitor akvizičnej stanice s rozmerom minimálne 19 palcov, s rozlíšením minimálne 1280x1024	áno	áno	21 palcov	Špecifikácia SmartX.doc
<b>III. Doplnková výbava pre RTG prístroj</b>				
Mobilný bezdrôtový detektor s rozmerom aktívnej plochy detektora minimálne 32 x 42 cm s držiakom a ochranným krytom pre detektor	áno	áno	35x43	Špecifikácia SmartX.doc
Stitching alebo detektor s rozmerom min. 115 cm (spájanie obrazov) vo vertigrafe	áno	áno		Špecifikácia SmartX.doc
<b>IV. Špecifikácia záručného servisu</b>				

<p>Komplexný záručný servis (záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré spôsobí Odberateľ neodbornou manipuláciou resp. používaním v rozpore s návodom na obsluhu a tiež sa nevzťahuje na vady, ktoré vzniknú v dôsledku živej pohromy, vyššej moci alebo vandalizmu) po dobu 48 mesiacov od doby inštalácie RTG prístroja, v rámci ktorého sa Predávajúci zaväzuje dodržať nasledovné lehoty:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kontrola čistoty a vyčistenie krytov na nedostupných plochách</li> <li>- kontrola oslávosti signálnych a elektrických káblov</li> <li>- kontrola konektorových spojení</li> <li>- kontrola všetkých ovládacích prvkov a indikácie</li> <li>- kontrola mechanických pohybov a posuvov</li> <li>- kontrola a premazanie mechanických komponentov</li> <li>- doplnenie reťazí a laniek</li> <li>- nastavenie koncových spínačov</li> <li>- kontrola ochranných vodičov</li> <li>- kontrola vysokonapäťových obvodov a VN koncoviek</li> <li>- nastavenie štádiografických parametrov</li> <li>- údržba software a potrebné kalibrácie</li> <li>- odstránenie zistených nedostatkov</li> </ul> <p>Profylaktická kontrola bude vykonávaná v dohodnutých dňoch v mesiaci v prípade poruchy v deň odstraňovania poruchy. Elektrické revízie budú vykonávané ročne po vykonanom meraní bude vykonaný záznam.</p> <p>Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať službu minimálne raz štvrtročne. V prípade poruchy zariadenia servisná odozva maximálne do 12 hodín od nahlásenia poruchy v rámci pracovných dní a servisný zásah do maximálne 24 hodín v rámci pracovných dní.</p>	áno	áno		Specifikacia SmartX.doc
--	-----	-----	--	-------------------------

Výrobca ponúkaného zariadenia	DRGEM
Typové označenie ponúkaného zariadenia	FDR SMART X

<b>Osoba oprávnená za uchádzača konať</b>	
<p>Meno a priezvisko: Ing. Peter Stolárík</p> <p>Dátum: 30.4.2020</p>	<p style="text-align: center;">Svojím podpisom potvrdzujem, že všetku uvedenú informáciu sú pravdivé.</p> <div style="text-align: center;">         podpis     </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> <p><b>Rybničná 40, 831 06 Bratislava</b>        IČO 45 497 095        DIČ SK20201419        IČ DPH SK počiarka 81419</p> </div>

## **Príloha č. 2: Zoznam subdodávateľov**

### **Zoznam subdodávateľov**

Predávajúci v rámci plnenia Kúpnej zmluvy na dodávku zdravotníckej techniky a služieb s tým spojených č. 86/2020 neplánuje využiť subdodávateľov.

**Príloha č. 3**

**Plnomocenstvo**

## Plnomocenstvo

Konajúc v mene **FUJIFILM Europe GmbH** so sídlom Heesenstrasse 31, Düsseldorf 405 49, Nemecká spolková republika, zapísanej v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Düsseldorfe pod číslom HRB 10639,

vo veci jej organizačnej zložky v Slovenskej republike **FUJIFILM Europe GmbH – organizačná zložka**, s miestom činnosti Rybničná 40, 83106 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 45497095, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1838/B (ďalej len „**Organizačná zložka**“),

týmto udeľujem plnomocenstvo:

Pánovi Petrovi Stolárikovi, trvale bytom: [REDACTED], dátum narodenia: [REDACTED]

Business Domain Division Manager for **Medical**

### „Splnomocnenec“

na konanie vo všetkých obchodných a marketingových záležitostiach týkajúcich sa **Business Domain Medical (Obchodnej oblasti Medicína)**, ktoré považuje pre prevádzkovanie Organizačnej zložky za potrebné, a to najmä, ale nielen na nasledujúce úkony:

Toto plnomocenstvo oprávňuje na zastupovanie vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** Organizačnej zložky pred orgánmi verejnej správy, právnickými osobami a jednotkami bez právnej subjektivity v súvislosti s postupmi upravujúcimi obstarávanie, o ktorých sa hovorí v predpisoch o verejnom obstarávaní.

Toto plnomocenstvo oprávňuje na zastupovanie vo všetkých veciach **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** týkajúcich sa Organizačnej zložky pred orgánmi verejnej správy a obdobnými inštitúciami, vrátane ale nielen pred súdmi všetkých stupňov, Najvyšším súdom, rozhodcovskými súdmi a štátnymi a samosprávnymi orgánmi verejnej správy, vrátane daňového úradu, colného úradu, štatistického úradu; pred právnickými osobami, ako aj jednotkami bez právnej subjektivity a pred fyzickými osobami.

Toto plnomocenstvo oprávňuje Splnomocnenca dohadovať, uzavierať, meniť, odstupovať od a zrušovať zmluvy týkajúce sa **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** Organizačnej

## Power of Attorney

Acting on behalf of **FUJIFILM Europe GmbH** with its registered office at Heesenstraße 31, Düsseldorf 40549, Germany, registered in the Commercial Register maintained by the Regional Court in Düsseldorf under No. HRB 10639,

in relation to its branch in the Slovak Republic **FUJIFILM Europe GmbH – organizačná zložka** with place of its business activities at Rybničná 40, 831 06 Bratislava, Slovak Republic, ID number: 45497095, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section Po, Insert No. 1838/B (the “**Branch**”),

I hereby grant power of attorney to:

Mr. Peter Stolárik, address: [REDACTED]

the Business Domain Division Manager for **Medical**

### the “Attorney”

to act in all commercial and marketing business matters relating to the **Business Domain Medical** that he deems necessary for the operations of the branch including but not limited to the following action:

This power of attorney provides authorization to represent in all matters concerning the **Medical Business** of the Branch before public administrative authorities, legal persons and entities without legal personality in connection with the procedures governing procurements discussed in the regulations on public procurements.

This power of attorney gives authorization to represent in all **Medical Business** matters concerning the Branch before public authorities and similar institutions, including but not limited to courts at all levels, the Supreme Court, arbitration tribunals and state and self-government public administrative bodies, including tax authority, customs office, statistical office; legal persons as well as before entities not possessing legal personality and before natural persons.

This power of attorney authorizes the Attorney to negotiate, conclude, amend, rescind and dissolve contracts concerning the **Medical Business** of the

zložky, najmä, ale nielen tieto zmluvy:

1. zmluvy na poskytovanie osobitných služieb, mandátne zmluvy, zmluvy na vykonávanie osobitných činností vrátane právnych služieb, prekladateľských služieb, reklamných kampaní a iné;
2. zmluvy a dohody týkajúce sa zamestnancov,
3. zmluvy týkajúce sa iných osôb, vrátane zmlúv na poskytovanie služieb, mandátnych zmlúv, zmlúv o dielo a podobných zmlúv;
4. zmluvy týkajúce sa vecí, vrátane kúpnych zmlúv a dodávateľských zmlúv (vrátane rámcových zmlúv), nájomných a podnájomných zmlúv, užívacích zmlúv, zmlúv o skladovaní a iné;
5. zmluvy týkajúce sa duševného vlastníctva vrátane prevodu autorského práva, know-how a licenčných zmlúv a iné.

Každý úkon vykonaný na základe tohto plnomocenstva oprávňuje tu ustanoveného Splnomocnenca na prevzatie záväzkov a disponovanie s právami v každom jednotlivom prípade nepresahujúcimi hodnotu 300.000 Eur pre transakcie týkajúce sa obchodu a 50.000 Eur pre transakcie týkajúce sa výdavkov.

Aby sa predišlo pochybnostiam, toto plnomocenstvo dáva osobitné oprávnenie na uzavieranie zmlúv a rámcových zmlúv o dodávke zdravotníckeho vybavenia, podpisovanie tendrovej dokumentácie, vedenie korešpondencie s predkladateľmi ponúk a vykonávanie podobných činností spojených so zadávaním verejných zákazok podľa úvahy Splnomocnenca.

V prípade dlhodobej prekážky (napr. dovolenka, choroba, dlhodobá pracovná cesta) na strane ktoréhokoľvek iného Business Domain Division alebo Corporate Managera v regióne Strednej a Východnej Európy („Neprítomný Manager“) brániacej vykonávaniu jeho povinností je Splnomocnenec týmto splnomocnený nahradiť Neprítomného Managera v rovnakom rozsahu, v akom je Neprítomný Manager splnomocnený podľa jeho plnomocenstva, avšak vždy len spoločne s ktorýmkoľvek iným Business Domain Division alebo Corporate Managerom v regióne Strednej a Východnej Európy.

Toto plnomocenstvo tiež oprávňuje na delegovanie tohto plnomocenstva v rovnakom rozsahu a je udelené na dobu neurčitú.

Branch, in particular but not only:

1. contracts to provide specialist services, contracts of mandate and contracts to perform a specific task involving legal services, translations, advertising campaigns etc.;
2. contracts and understandings pertaining to employees;
3. contracts pertaining to other persons, including contracts to provide services, contracts of mandate, contracts to perform a specific task and similar contracts;
4. contracts pertaining to objects, including contracts of sale and delivery (including framework agreements), contracts of lease and sublease, usufruct agreements, storage contracts etc.;
5. contracts concerning intellectual property, including copyright transfer, know-how and license contracts etc.

All action taken by virtue of this power of attorney authorize the hereby appointed Attorney to incur obligations and dispose of rights each time not exceeding Euro 300.000 for sales-related transactions and Euro 50.000 for expense-related transactions.

For the avoidance of doubt, this power of attorney gives particular authorization to conclude agreements and framework agreements for the supply of medical equipment, to sign tender documentation, to conduct correspondence with bidders, and to carry out similar activities connected with granting a public procurement at the Attorney's discretion.

In case of a long-term prevention (e.g. vacation, sickness, long-term business trip) of any other Business Domain Division or a Corporate Manager in the CEE-Region (“Absent Manager”) to perform his duty, the Attorney is hereby authorized to substitute the Absent Manager in the same scope as the Absent Manager is empowered under his power of attorney jointly with any other Business Domain or Corporate Division Manager in the CEE-Region.

This power of attorney also gives authorisation to delegate this power of attorney in the same scope and is granted for an unlimited period of a time.



Toto plnomocenstvo sa spravuje slovenským právom. This power of attorney is governed by Slovak law.

Toto plnomocenstvo je vyhotovené v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade nezrovnalostí má prednosť slovenská verzia. This power of attorney is drafted in the Slovak and English language. In case of discrepancies the Slovak version shall prevail.

Vo Varšave, dňa

Done in Warsaw, on

*June 9, 2014*



**Hironao Fujii**

Konateľ / Managing Director / Geschäftsführer FUJIFILM Europe GmbH

Vedúci organizačnej zložky / Branch Manager



*Q*  
WARSAW

PUSTA STRONA



Poświadczam, że w dniu dziewiątego czerwca dwa tysiące czternastego roku (2014-06-09) przede mną **Beatą Słowik**, zastępcą Agnieszki Genczelewskiej, notariusza w Warszawie, prowadzącej Kancelarię Notarialną w Warszawie przy ulicy Długiej numer 4, w siedzibie tej Kancelarii, podpis pod załączonym pełnomocnictwem z dnia 9 czerwca 2014 roku, sporządzonym w języku słowackim oraz angielskim, złożył własnoręcznie: -----

**Hironao Fujii**, obywatel Japonii, imiona rodziców Takakiyo i Kinue, zamieszkały w Warszawie (01-131) przy ulicy Grzybowskiej numer 4 lokal 228, legitymujący się paszportem japońskim typ P kod JPN numer TZ0622109, ważnym do dnia 26 stycznia 2019 roku, który oświadczył, iż biegle włada językiem angielskim w mowie i piśmie oraz oświadczył, iż Jego paszport nie utracił ważności. -----

Tożsamość Stawającego zastępca notarialny stwierdziła na podstawie okazanego i wyżej powołanego dokumentu tożsamości, a dane z niego niewynikające na podstawie złożonego oświadczenia. -----

Zastępca notarialny pouczyła Stawającego o treści art. 5 i 6 oraz Części IV Załącznika ustawy z dnia 16 listopada 2006 roku o opłacie skarbowej (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 roku, poz. 1282 ze zm.). -----

Należne opłaty wynoszą:-----

-**taksa notarialna** na podstawie §13 pkt 1 lit. b) Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 roku w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej (tekst jednolity Dz. U. z 2013 roku, Nr 237) w kwocie----- **20,00 zł**,

-**podatek od towarów i usług (23%)** na podstawie art. 41 ust. 1 w związku z art. 2 i art. 15 oraz w związku z art. 146a pkt 1) ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku od towarów i usług (tekst jednolity Dz. U. z 2011 roku, Nr 177, poz. 1054 ze zm.) w kwocie

-----**4,60 zł**.

Repertorium A Nr .....<sup>3438</sup>... /2014



**Beata Słowik**  
Zastępca notarialny

Niniejszym poświadczam autentyczność podpisu  
**Beaty Słowik** – zastępcy notarialnego  
i pieczęci urzędowej notariusza **Agnieszki  
Genczelewskiej**

Pobrano opłatę skarbową w kwocie 26,00 zł

Warszawa, dnia 9 czerwca 2014 r.



[Redacted]  
(podpis osoby uwierzytelniającej sekretarza sądowego)  
Sędzia Sądu Okręgowego

*Beata Wehner*

**APOSTILLE**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**  
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez  
*has been signed by Beata Wehner*
3. działającego w charakterze  
*acting in the capacity of: Prezes*
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel  
*bears the seal/stamp of Prezes Sądu Okręgowego w Warszawie*

Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa
6. dnia / the 2014-06-09
7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej
8. Nr / N° 17100/2014
9. Pieczęć/stempel  
*Seal/stamp*
10. Podpis:  
*Signature:*

